



2023-12-28

Die Zwanzigjährigen sollen zuhören, wenn die dreißigjährigen sprechen, und von diesen wird umgekehrt stummes Zuhören erwartet, wenn Vierzigjährige das Wort führen.

*Glückskind des Himmels*, von LIN, Yutang (1895 - 1976)

The twenty-year-olds shall listen while the thirty-year-olds are talking; and the latter in their turn will be expected to be all ears and in silence, while the forty-year-olds are speaking.

*Darling of fortune*, by LIN, Yutang (1895 - 1976)

二十岁的人要听着三十岁的人说话；而当四十岁的人讲话时，那个三十岁的人就得一声不吭地听着。

天之骄子，作者：林语堂（1895 – 1976）

© 杭州经济技术开发区译通翻译工作室